

Kinderhilfe Chillán

Lebach e.V.



Saarlouiser Straße 58
66822 Lebach
Telefon 06881/3371 oder 06881/91224
Telefax 06881/53657
e-mail: Hoffeld_Chillan@t-online.de
www.Kinderhilfe-Chillan.de

Juli 2010

Liebe Spenderinnen und Spender,

in unserem Rundbrief vom März 2010 hatten wir Ihnen schon von den schweren Schäden im Kinderdorf Villa Jesús Niño in Chillán infolge des schlimmen Erdbebens am 27. Februar 2010 berichtet. Einige Spenderinnen und Spender haben uns daraufhin eine Spende überwiesen. Dafür danken wir Ihnen herzlich. So konnten wir unseren chilenischen Partnern eine Soforthilfe zur Behebung der dringendsten Bauschäden zukommen lassen.

Es hat lange Zeit gedauert, bis wir eine Kostenschätzung zur Instandsetzung und Renovierung des Kinderdorfes erhalten haben. Die Architekturbüros und Baufirmen sind aufgrund der großen Erdbebenschäden in Chillán und Umgebung hoffnungslos überlastet. Selbst Baumaterialien stehen nicht im notwendigen Umfang zur Verfügung.

Die Gesamtkosten werden laut Kostenvorschlag voraussichtlich **243.000 €** betragen. Von der Kinderhilfe Chillán und unseren chilenischen Partnern konnte bereits ein Betrag von 34.500 € aufgebracht werden. Natürlich können wir neben unseren laufenden monatlichen Verpflichtungen den Restbetrag nicht vollständig finanzieren. Wir haben uns deshalb an das Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ gewandt und hoffen, dass von dieser Organisation ein größerer Teilbetrag übernommen wird. Bei den immensen Kosten können die Schäden jedoch nur nach und nach behoben werden. Aus eigener Kraft sind die Chilenen nicht in der Lage, diese Aufgabe zu bewältigen. Die Kinderhilfe Chillán wird daher besondere Anstrengungen unternehmen müssen, um zusätzlich Mittel zur Verfügung stellen zu können. Wir vertrauen dabei auch auf Ihre weitere Mithilfe.



Auf der Rückseite unseres Rundbriefes finden Sie den Rechenschaftsbericht für das Jahr 2009. Bei allen Spenderinnen und Spendern bedanken wir uns für die finanzielle und materielle Unterstützung ganz herzlich.

Mit freundlichen Grüßen

Monika Hoffeld

Pfr. Hermann-Ludwig Meiser

Rechenschaftsbericht für das Jahr 2009

Einnahmen

Spenden allgemein	144.061,36 €
• Märkte und Aktionen	4.083,05 €
• Citylauf Geschwister-Scholl-Gymnasium Lebach	20.221,85 €
• Adventsmarkt Schulzentrum Theley	12.038,12 €
• Beerdigungen / Geburtstage / Hochzeiten	14.867,00 €
• Zinsen	1.330,24 €
• Projektzuschuss Togo Wirtschaftsministerium des Saarlandes	8.400,00 €
Einnahmen gesamt	205.001,62 €

Ausgaben

Vereins- und Verwaltungsaufwand

Bankgebühren	129,40 €
Bürobedarf	447,73 €
Fax/Telefon/Homepage	49,12 €
Druckkosten	489,10 €
Porto	1.636,50 €
Transportkosten	134,56 €
Versicherung / Steuer	325,53 €
Gesamt	3.211,94 €

Projektaufwendungen

Überweisungen nach Chillán	142.001,70 €
Überweisungen nach Togo	83.245,22 €
2 Container nach Chile	6.670,85 €
Gesamt	231.917,77 €

Ausgaben gesamt

235.129,71 €

Anteil der administrativen Ausgaben: **1,38 %**

Die Mittel wurden wie folgt verwendet:

1. IN CHILE

Kinderdorf „Villa Jesus Niño“	100.000,00 €
Schulprojekte Portezuelo	13.500,00 €
Medizinisches Behandlungszentrum “Consultorio Santa Maria Josefa“	22.000,00 €
Speisesaal „San Pablo“	1.000,00 €
2 Container	5.000,00 €
Verwaltung Kinderhilferat	500,00 €

Anmerkung:

Die Aufwendungen für die Projekte sind dem Rechenschaftsbericht des Kinderhilferates in Chile entnommen und können auf Grund von Wechselkurs- und Währungsschwankungen nur in Circa-Beträgen angegeben werden.

2. IN TOGO / AFRIKA

Zuschuss zum Projekt von Soeur Delphine zur Versorgung von 100 Aidsaisen
83.000,00 €